

# MOTOBOMBA

## WH-5

**POWERED by  
HONDA**



**MANUAL DE USUARIO**

**EDITA:**



AVDA. RAMON CIURANS, 2  
Apdo. Correos 35  
08530 La Garriga (BCN)  
Correo electrónico: **Greens@Greens.es**  
Web: **www.hondaencasa.com**  
Telf.: 93-860.50.25  
Fax.: 93-871.81.80

**Greens** se reserva el derecho de modificar las especificaciones técnicas sin previo aviso.

Gracias por haber adquirido un generador *powered by* **Honda**.

Este manual describe el funcionamiento de la **motobomba WH - 5**

Este manual se considera como una parte permanente de la máquina, y debe estar junto a ella en caso de reventa.

Tenga en cuenta las leyes y regulaciones locales antes de instalar la **motobomba**.  
Les recomendamos los *Manuales de Usuario*. Ponga especial atención en los símbolos de:

## **ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA.**

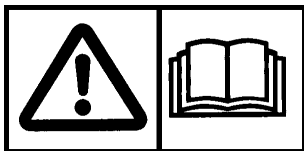
### ***ADVERTENCIA***

*Un manejo sin cuidado puede causar daños personales y/o a la propiedad, por lo que aconsejamos que lea y entienda este manual.*

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Efectuar siempre la inspección antes de poner en funcionamiento la **motobomba**. De esta forma se podrán evitar posibles accidentes y/o daños al equipo.
- Durante el funcionamiento, coloque la **motobomba** alejada, por lo menos, un metro de edificios u otros equipos. No ponga objetos inflamables cerca.
- Utilice la **motobomba** sobre una superficie nivelada. Si éste se inclina, puede provocar un derrame de combustible.
- Por razones de seguridad **NO** bombee líquidos corrosivos o inflamables tales como gasolina, ácidos, etc. Evite la corrosión en la bomba, no bombee agua de mar, soluciones químicas o líquidos cáusticos tales como aceites usados, vino o leche.
- El gas de escape contiene monóxido de carbono que es venenoso. No haga funcionar la **motobomba** en un lugar cerrado. Asegúrese de proporcionar una ventilación adecuada.
- Aprenda a parar la **motobomba** rápidamente y entienda el funcionamiento de todos los controles. No permita que nadie la utilice sin las instrucciones apropiadas.
- Mantenga a los niños y animales alejados la **motobomba** cuando la utilice.
- Permanezca alejado de las partes rotativas mientras la **motobomba** se encuentra en funcionamiento.
- La gasolina es extremadamente inflamable y bajo ciertas condiciones explosiva. Llene el depósito en un lugar bien ventilado y con el motor parado.
- No llene demasiado el depósito. Después de repostar, verificar que el tapón esté bien cerrado

## ETIQUETAS DE SEGURIDAD



Esta **motobomba** está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se utiliza según las instrucciones descritas en este *manual*.

Lea y entienda los *manuales* de la **motobomba**. Si no lo hace así podrían producirse daños personales y/o materiales.



El silenciador y el sistema de escape se calientan mucho durante la operación y permanecen calientes durante algún tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado de no tocarlos mientras estén calientes. Espere a que se enfríen antes de guardar la **motobomba** en lugares cerrados.

Para evitar quemaduras, preste atención a las marcas de advertencia adheridas a la **motobomba**.

## UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD.

Estas etiquetas le advierten de los peligros potenciales que pueden causar daños serios. Lea con atención las etiquetas y notas de seguridad así como las precauciones descritas en este *manual*.

Si se despega una etiqueta o resulta difícil de leer, póngase en contacto con su distribuidor **Honda** para su reemplazo.



## OPERACIONES PREVIAS A LA PUESTA EN MARCHA

### A - Conexión de la manguera de aspiración

Utilice una manguera, conector y abrazaderas disponibles comercialmente. La manguera de aspiración debe ser anillada y de estructura irrompible. La longitud de ésta no debe ser más de la necesaria, ya que el rendimiento de la bomba se vería afectado.

El tiempo de autocebado también es proporcional a la longitud de la manguera.

El filtro que se proporciona con la bomba debe conectarse en el extremo de la manguera de aspiración con una abrazadera, de la manera en que se muestra.

### PRECAUCIÓN:

Instale siempre el filtro sobre el extremo de la manguera de succión antes de bombear. El filtro separará las impurezas que se pueden ocasionar atascamientos o daños al impulsor.

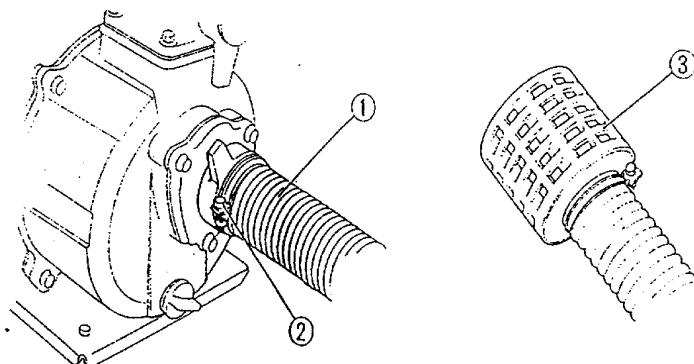
### NOTA:

Apriete el conector de la manguera y las abrazaderas para prevenir la fuga de aire y que la bomba no aspire.

(1) Manguera de aspiración

(2) Abrazadera de la manguera

(3) Filtro.



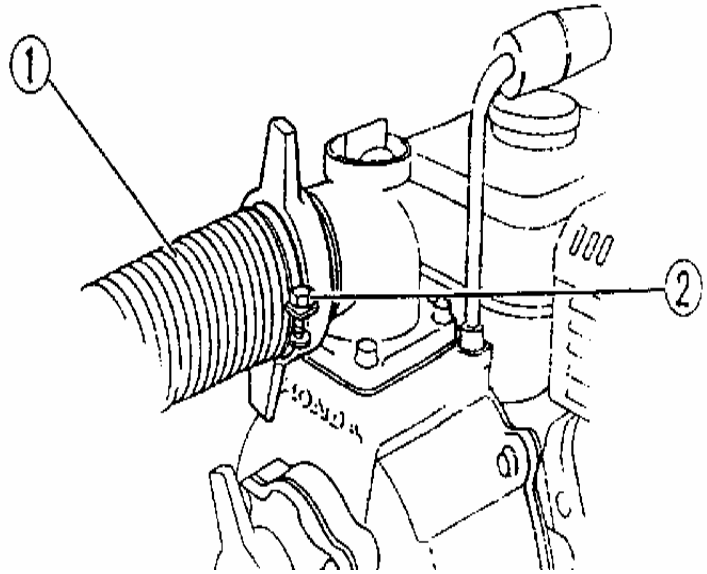
## B - Conexión de la manguera de descarga.

Utilice una manguera, conector y abrazaderas disponibles comercialmente. Una manguera corta y de gran diámetro es más eficiente. Una manguera larga o de pequeño diámetro aumentará la fricción del fluido y reducirá la potencia de la bomba.

**NOTA:** Apriete la abrazadera firmemente para prevenir que la manguera se desconecte al aplicarse una presión alta.

(1) Manguera de descarga

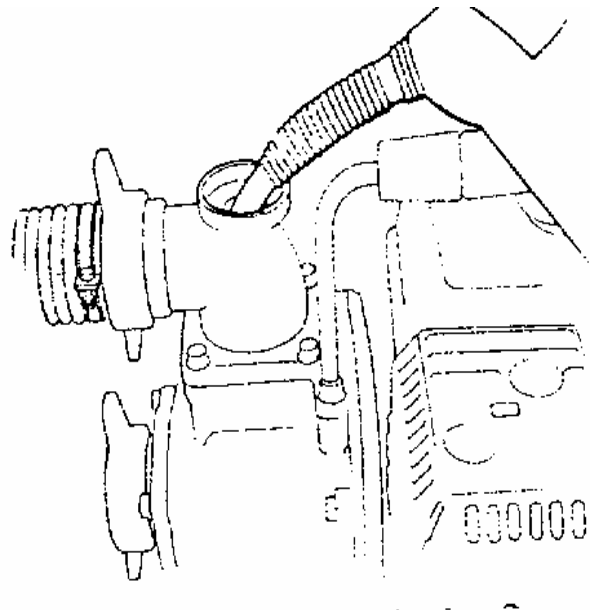
(2) Abrazadera de la manguera



## C - Localización de averías.

Cuando la bomba no bombee agua:

1. ¿Está la bomba completamente cebada?
2. ¿Está el filtro obstruido?
3. ¿Están las abrazaderas de las mangueras bien instaladas?
4. ¿Están dañadas las mangueras?
5. ¿Es la altura de succión demasiado alta?
6. Si después de haber realizado todas las comprobaciones correctamente, el problema persiste, diríjase a un concesionario autorizado **Honda**.



## D - Almacenamiento

Antes de guardar la motobomba por un largo periodo de tiempo hay que tener en cuenta los siguientes puntos:

(1) Asegurarse que el lugar donde va a ser guardada la motobomba esta libre de polvo y excesiva humedad.

(2) Limpiar el interior de la bomba:

En el interior de la bomba se acumularán sedimentos.

Bombée agua limpia a través de la bomba antes de apagar el motor ya que el impulsor podría dañarse cuando vuelva a arrancar.

Después del lavado, retire los tapones de drenaje de la bomba, vacíela, y vuelva a colocar los tapones.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

### WH - 5

MOTOR:	Honda GX25
POTENCIA NETA	1,0 .CV. a 7000 rpm
ARRANQUE	Manual
DEPOSITO	0,58 lts
<b><u>CARACTERISTICAS</u></b>	<b><u>BOMBA</u></b>
ASPIRACIÓN D..	25 mm
IMPULSIÓN D..	25 mm
ALTURA MÁX. TOTAL	40 Mtrs.
ALTURA ASPIRACION	8 Mtrs.
CAUDAL MÁXIMO	120 l/m
PESO	5,5 Kg
MEDIDAS	355X235X295

DECLARATION OF CONFORMITY  
HAFTUNGSERKLÄRUNG FÜR NORMENEINHALTUNG  
DECLARACION DE CONFORMIDAD

DECLARATION DE CONFORMITE  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA  
DECLARACAO DE CONFORMIDADE

We  
Nous  
Wir  
Noi  
Nosotros  
Nos

**MATSUSAKA ENGINEERING CO., LTD. 2155, Nonaka, Taki-cho, Taki-gun, Mie-pref, Japan**

Name and address of the person who keeps the Technical Documentation  
Name und Anschrift der Person, die für technische Dokumentation verantwortlich ist  
Nom et address de la personne qui garde la Documentation Technique  
Nome e indirizzo della persona che conserva la documentazione tecnica  
Nombre y dirección del encargado de la documentación técnica  
Nome e endereço do responsável pela conservação da Documentação Técnica

MATSUSAKA ENGINEERING CO., LTD.  
2155, Nonaka, Taki-cho, Taki-gun, Mie-pref.  
Japan

declare under our sole responsibility that the product in the event of an alteration of the machine(s) not carried out in consultation and agreement with us this declaration shall lose its validity.

declare, sous notre seule responsabilité, que le produit En cas de modification de la(des) machine(s) exécutée sans notre consultation ni notre accord, la présente déclaration perd toute valeur.

Erklären hiermit unsere alleinige Haftung dafür, daß das Produkt Im Falle einer Veränderung des Geräts ohne vorherige Beratung oder Zustimmung von uns, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit und ist nicht bindend.

Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto La presente dichiarazione perderà la propria validità qualora vengano apportate modifiche alle macchine

Declaramos bajo nuestra responsabilidad, que esta declaración pierde toda su validez en caso de alteración del ( de los ) producto ( s ) efectuada sin consultarnos y sin obtener nuestra autorización.

Declaramos sob nossa inteira responsabilidade, qui o produto Esta declaração perde a sua validade se forem efectuadas alterações a máquina(s) sem a nossa consulta e aprovação.

Designation of the machine(s):	Engine Driven Water Pump	Type(s):	
Designation de la (des) machine(s):	Ponpe à eau Pour Moteurs	Type(s) :	WH 5
Maschinenbezeichnung:	Motor-Wasserpumpe	Typ(en):	
Denominazione della macchina:	Acqua Pompa a Motore	Tipo(i) :	
Designation del (de los) artefacto(s):	Agua Bomba del Motor	Tipo(s):	
Designação da máquina(s):	Agua Bomba de Motor	Type(s):	

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

à quel se rattache la présente déclaration, est conforme à la(aux) norme(s) standard ou autre(s) document(s) normatif(s) suivants;

auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards oder Normen bzw Normenblättern

a cui la presente dichiarazione fa riferimento e contome alle seguenti normative o ad altri documenti regolamentari

alque se refiere la presente declaración esta conforme con la(las) norma(s) standard u otro(s) documento(s) normativo(s) siguiente(s):

relativo a presente declaração. Esta em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) Normativo(s):

(if applicable) following the provisions of

(si d'application) d'après les dispositions de la directive:

(falls anwendbar) folgenden Bestimmungen der Verordnung BZW. Richtlinie

2000/14/EC

98/37/EC

(se applicabile) secondo le disposizioni della direttiva:

(Si es aplicable) según las disposiciones de la directiva:

(se aplicável) segundo as disposições da directiva:

measured sound power level

niveau sonore mesure

Gemessener Geräuschpegel

Livello della potenza del suono misurato

Nível de potencia de sonido medida

Nível de som medido

102 dB(A)

Guaranteed sound power level

Niveau sonore garanti

Garantierter Geräuschpegel

Livello della potenza del suono garantito

Nível de potencia de sonido garantizada

Nível de som garantido

104 dB(A)

Done at:

Fait a:

Durchgeführt von

Realizzato da

Medido en: Mie

Efectuado por

Date :

Date :

Datum :

Data :

Fecha :

Data : **June 1, 2009**



YASUKI WADA

Director of the Board, Production Division

Président du Conseil d'Administration, Division de production

Vorstandsvorsitzender, Produktionsabteilung

Presidente consiglio di amministrazione Divisione produzione

Presidente del Consejo de Administración, División de Producción

Presidente do Conselho de Administração, Departamento de Produção

No. WH-001-R00